

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse  
**Band:** 95 (2004)  
**Heft:** 2

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

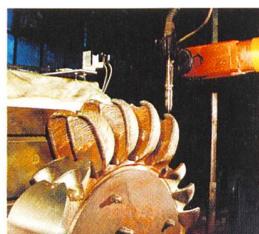
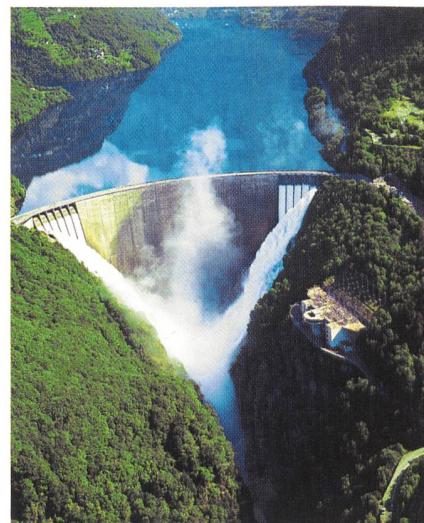
**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## STUDIE ZU WASSERZINS

### Wertvolles Wasser

Die Besteuerung der Wasserkraft stellt für die Gebirgskantone eine wichtige Einnahmequelle dar. Das CEPE der ETH Zürich schlägt nun in einer Studie einen Systemwechsel vor. Aus ökonomischen Überlegungen soll der Wasserzins flexibilisiert werden. Bei der Elektrizitätswirtschaft stösst der Vorschlag auf Skepsis und Ablehnung. Seite 14



## INTERVIEW ZU WASSERKRAFT

### Innovationen bei Wasserturbinen

Die Schweiz nimmt bei der Innovation im Bereich von Wasserkraftanlagen eine Schlüsselrolle ein. Was sind dabei die aktuellen Trends in der Forschung und Entwicklung? Wie ist das Potenzial der schweizerischen Wasserkraft zu beurteilen? Seite 17

## VISION GEOTHERMIE

### Strom aus Erdwärme im Trend

Die Erzeugung von Strom aus Erdwärme soll auch in unseren Breitengraden bald Realität werden. Ein Pilotprojekt in Bad Urach (nördlich der Schweizer Grenze) und ein Projekt in der australischen Wüste liefern sich ein Kopf-an-Kopf-Rennen. Das deutsche Projekt, das vom Bundesumweltministerium mit 6,5 Mio. Euro unterstützt wird, soll 2004 bereits Strom liefern. Auch je ein Projekt in Basel und in Genf sind in Arbeit. Seite 39



## NEWS AUS DEN ELEKTRIZITÄTSUNTERNEHMEN

### EGL auf Erfolgskurs

Dank ausgezeichnetem Betriebsergebnis kann EGL ihre Projekte im Stromhandel wie auch im Handel mit Gas sowie in der lokalen Stromproduktion in Italien fokussiert weiterverfolgen. Seite 65



#### Titelbild

Die Nutzung der Wasserkraft ist für den Kanton Tessin ein bedeutender Wirtschaftsfaktor (im Bild die 168-MW-Speicherwerkstanlage Robiei / Foto Ofima).

#### Page de couverture

L'utilisation de la force hydraulique constitue pour le canton du Tessin un important facteur économique (photo: centrale à accumulation Robiei d'une puissance de 168 MW / photo Ofima).

# BULLETIN

Bulletin SEV/VSE – Bulletin SEV/AES  
Zürich, 30. Januar 2004/Nr. 2 95. Jahrgang

Verantwortlich für diese Nummer: Ulrich Müller,  
Chefredaktor, VSE, ulrich.mueller@strom.ch  
Ursula Wüthrich, VSE, ursula.wuethrich@strom.ch  
Telefon 062 825 25 25, Fax 062 825 25 26

Die nächste Nummer erscheint am 13. 2. 2004  
Le prochain numéro sortira le 13. 2. 2004

## FACHBEITRÄGE – ARTICLES SPÉCIALISÉS

Walter Hauenstein  
**11 Langfristige Auswirkungen der Klimaänderung auf die Wasserkraftnutzung**

Felix Würsten  
**14 Der Wert des Wassers – CEPE-Studie zur Flexibilisierung des Wasserzinses**

Helmut Keck und André Schäppi  
**17 Entwicklungen und Innovationen im Bereich Wasserturbinen**

Rainer Berg und Klaus Blasel  
**21 Fische, Gewässerschutz und Wasserkraft**

**26 Wasser regulieren und nutzen – Verzeichnis der Schweizer Talsperren**

Arturo Romer  
**29 L'importanza dell'energia idroelettrica a livello mondiale**

Tomas Cervera  
**36 Ökostromverkauf made in Schaffhausen**

**39 Strom aus Erdwärme wird Wirklichkeit**

## BRANCHEN-MAGAZIN – MAGAZINE

**42 Politik und Gesellschaft – Politique et société**

**46 Technik und Wissenschaft – Technique et sciences**

**49 Firmen und Märkte – Entreprises et marchés**

**52 Organisationen – Organisations**

**53 Neuerscheinungen – Nouveautés**

**55 Veranstaltungen – Manifestations**

**56 Veranstaltungskalender – Calendrier des manifestations**

**58 Marktplatz – Place de marché**

## VSE-NACHRICHTEN – NOUVELLES DE L'AES

**61 Mitteilungen – Communications**

**65 News aus den Elektrizitätswerken – Nouvelles des entreprises**

**75 Statistik – Statistique**

## FORUM

**78 Marold Hofstetter: Deflussi minimi: alla ricerca di soluzioni sostenibili – Restwassermengen: auf der Suche nach nachhaltigen Lösungen**

## Impressum

**Herausgeber/Editeurs:** SEV Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnik / Association pour l'électrotechnique, les technologies de l'énergie et de l'information (Electrosuisse) und/et Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen / Association des entreprises électriques suisses (VSE/AES)

*Verlagsleitung/direction d'édition:* Electrosuisse, Luppenstrasse 1, 8320 Fehrlitorf

*Redaktion Electrosuisse:* Luppenstrasse 1, 8320 Fehrlitorf

*Redaktion VSE:* Hintere Bahnhofstrasse 10, 5001 Aarau

*Erscheinungsweise/Parution:* Zweimal monatlich. Im Frühjahr erscheint jeweils ein Jahresshft. / Deux fois par mois. Edition régulière d'un annuaire au printemps  
*Preise/Prix:* Abonnement Fr. 205.–/€ 147.– (Ausland: zusätzlich Porto/étranger: plus frais de port); Einzelnummer Fr. 12.–/€ 8,50 zusätzlich Porto/Prix au numéro Fr. 12.–/€ 8,50 plus frais de port. Das Abonnement ist in der Mitgliedschaft von Electrosuisse und VSE enthalten. L'abonnement est compris à l'affiliation d'Electrosuisse et de l'AES.

*Druck/Impression:* Huber & Co. AG, Postfach,

8501 Frauenfeld

*Nachdruck/Reproduction:* Nur mit Zustimmung der Redaktion/Interdite sans accord préalable

Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier / Impression sur papier blanchi sans chlore

ISSN 1420-7028

**Inserateverwaltung / Administration des annonces**

Bulletin SEV/VSE, Förrlibuckstrasse 70, Postfach 3374, 8021 Zürich, Tel. 043 444 51 08, Fax 043 444 51 01, jiri.touzimsky@jean-frey.ch

**Allgemeine Infos/Informations générales**

Tel. 01 956 11 57 (8–12 h)  
bulletin@electrosuisse.ch

**Adressänderungen und Bestellungen / Changements d'adresse et commandes**

Electrosuisse, IBN MD, Luppenstrasse 1, 8320 Fehrlitorf, Tel. 01 956 11 21, Fax 01 956 11 22, asso@electrosuisse.ch



**aim**

ACTIVE INFORMATION MANAGEMENT

## › **Signalausbreitung**

Signale, die ankommen. Mit der Tonfrequenz-Rundsteuerung von ENERMET erreichen Sie jede Stelle in Ihrem Verteilnetz. Damit Sie überall schalten können. Tarife, Boiler, Elektroheizungen, Strassenbeleuchtungen und vieles mehr. Sofort, rasch und zuverlässig.

Schliesslich geht es um die Sicherheit der Elektrizitätsversorgung, um die faire Behandlung Ihrer Kunden und nicht zuletzt um Ihre Wettbewerbsfähigkeit.

**ENERMET – Die Rundsteuer-Experten**

ENERMET AG ■ UNDERMÜLISTR. 28 ■ CH-8320 FEHRALTORF  
TEL. ++41 (0)1 954 81 11 ■ FAX ++41 (0)1 954 81 01 ■ [www.enermet.ch](http://www.enermet.ch)

 **ENERMET**